Mic

Chapter 6

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

שִׁמְעוּ־	נָא֙	אֵ֖ת	אֲשֶׁר־	יְהוָ֣ה	אֹמֵ֑ר	ק֚וּם	רִ֣יב	אֶת־	הֶהָרִ֔ים	וְתִשְׁמַ֥עְנָה
سنو-	ہمیں	کو	جو-	یہوواہ	فرماتا-ہے	اُٹھ	مقدمہ-لڑ	کو-	پہاڑوں-سے	اور-سنیں
H8085	H4994	H0853		H3068	H0559		H7378	H0854	H2022	H8085

הַגְּבָע֖וֹת	קוֹלֶֽךָ׃
پہاڑیاں	تیری-آواز
H1389	

> دے۔□سنا بات اپنی اُنہیں ہوں، گواہ تیرے پہاڑیاں اور پہاڑ کرا! بیان معاملہ اپنا کر ہو کھڑے میں □عدالت سن، فرمان کا رب اسرائیل، اے

2

שִׁמְע֤וּ	הָרִים֙	אֶת־	רִ֣יב	יְהוָ֔ה	וְהָאֵתָנִ֖ים	מֹ֣סְדֵי	אָ֑רֶץ	כִּ֣י	רִ֤יב	לַֽיהוָה֙	עִם־
سنو	پہاڑو	کو-	مقدمہ	یہوواہ-کا	اور-مضبوط	بنیادیں	زمین-کی	کیونکہ	مقدمہ	یہوواہ-کا	ساتھ-
H8085	H2022	H0853	H7379	H3068	H0386	H4146	H0776		H7379	H3068	

עַמּ֔וֹ	וְעִם־	יִשְׂרָאֵ֖ל	יִתְוַכָּֽח׃
اپنی-قوم	اور-ساتھ-	اسرائیل	بحث-کرے-گا
		H3478	H3198

> مقدمہ سے اسرائیل وہ ہے، رہا لگا الزام پر قوم اپنی میں عدالت رب کیونکہ دو! توجہ بنیادو، قدیم کی دنیا اے سنو! الزام پر قوم اپنی کا رب اب پہاڑو، اے
> ہے۔رہا اُٹھا

3

עַמִּ֛י	מֶה־	עָשִׂ֥יתִֽי	לְךָ֖	וּמָ֣ה	הֶלְאֵתִ֑יךָ	עֲנֵ֥ה	בִֽי׃
میری-قوم	کیا-	کیا-میں-نے	تجھ-سے	اور-کیا	تھکایا-تجھے	جواب-دے	مجھے
	H4100			H4100	H3811		

> سہی!تو بتا ہے؟ گئی تھک اِتنی تُو کہ کِیا کیا نے مَیں کیا؟ سلوک غلط کیا ساتھ تیرے نے مَیں قوم، میری □اے ہے، کرتا سوال وہ

4

כִּ֤י	הֶֽעֱלִתִ֙יךָ֙	מֵאֶ֣רֶץ	מִצְרַ֔יִם	וּמִבֵּ֥ית	עֲבָדִ֖ים	פְּדִיתִ֑יךָ	וָאֶשְׁלַ֣ח	לְפָנֶ֔יךָ	אֶת־
کیونکہ	نکالا-تجھے	سرزمین-سے	مصر-کی	اور-گھر-سے	غلاموں-کے	چھڑایا-تجھے	اور-بھیجا	تیرے-آگے	کو-
	H5927	H0776	H4714		H5650	H6299	H7971	H6440	H0853

מֹשֶׁ֖ה	אַהֲרֹ֥ן	וּמִרְיָֽם׃
موسیٰ	ہارون	اور-مریم
H4872	H0175	H4813

> کو مریم اور ہارون موسیٰ، نے مَیں ساتھ ساتھ دیا۔ کر رِہا سے غلامی تجھے کر دے فدیہ نے مَیں لایا، نکال سے مصر ملکِ تجھے مَیں کہ ہے یہ تو حقیقت
> کریں۔راہنمائی تیری کر چل آگے تیرے تاکہ بھیجا

5

עַמִּ֗י	זְכָר־	נָא֙	מַה־	יָּעַ֗ץ	בָּלָק֙	מֶ֣לֶךְ	מוֹאָ֔ב	וּמֶה־	עָנָ֥ה	אֹת֖וֹ	בִּלְעָ֣ם
میری-قوم	یاد-کر-	ہمیں	کیا-	مشورہ-کیا	بالاق-نے	بادشاہ	موآب-کا	اور-کیا-	جواب-دیا	اُسے	بلعام-نے
	H2142	H4994	H4100	H3289	H1111	H4428	H4124	H4100		H0853	

בֶּן־	בְּע֑וֹר	מִן־	הַשִּׁטִּים֙	עַד־	הַגִּלְגָּ֔ל	לְמַ֕עַן	דַּ֖עַת	צִדְק֥וֹת	יְהוָֽה׃
بن-	بعور	سے-	شطّیم	تک-	جلجال	تاکہ	جانو	صداقتیں	یہوواہ-کی
	H1160		H7851	H5704	H1537	H4616	H3045	H6666	H3068

> وہ دی! برکت تجھے نے اُس بجائے کی لعنت بھیجے۔ لعنت پر تجھ تاکہ بُلایا کو بعور بن بلعام نے بلق بادشاہ کے موآب جب کر یاد وقت وہ قوم، میری اے
> سے انصاف اور وفاداری کتنی نے رب کہ گی لے جان تو کرے غور پر باتوں تمام اِن تُو اگر پہنچی۔ جِلجال کر ہو روانہ سے شِطّیم تُو جب کر یاد بھی سفر
> ہے۔□کیا سلوک ساتھ تیرے

6

בַּמָּה	کس-چیز-سے	H4100
אֲקַדֵּם	ملوں	H6923
יְהוָה	یہوواہ-سے	H3068
אִכַּף	جھکوں	H3721
לֵאלֹהֵי	خدا-کے-سامنے	H0430
מָרוֹם	بلند	H4791
הַאֲקַדְּמֶנּוּ	کیا-ملوں-اُس-سے	H6923
בְעוֹלוֹת	سوختنی-قربانیوں-سے	
בַּעֲגָלִים	بچھڑوں-سے	H5695
בְּנֵי	بنی	
שָׁנָה׃	سال-کے	H8141

کرنے بھسم کر لا حضور کے اُس بچھڑے سالہ یک ہمیں کیا چاہئے؟ لانا کیا ساتھ اپنے ہمیں تو کریں سجدہ کو تعالیٰ اللہ تاکہ ہیں آتے حضور کے رب ہم جب
چاہئیں؟

7

הֲיִרְצֶה	کیا-خوش-ہوگا	H7521
יְהוָה	یہوواہ	H3068
בְּאַלְפֵי	ہزاروں	H0505
אֵילִים	مینڈھوں-سے	
בְּרִבְבוֹת	لاکھوں	H7233
נַחֲלֵי־	ندیوں-	
שָׁמֶן	تیل-کی	H8081
הַאֶתֵּן	کیا-دوں	H5414
בְּכוֹרִי	اپنا-پہلوٹھا	H1060
פִּשְׁעִי	اپنی-سرکشی-کے-لیے	H6588
פְּרִי	پھل	H6529
בִטְנִי	اپنے-پیٹ-کا	H0990
חַטַּאת	گناہ-کے-لیے	
נַפְשִׁי׃	اپنی-جان-کے	H5315

کے جسم اپنے چاہئے، چڑھانا عوض کے جرائم اپنے کو پہلوٹھے اپنے مجھے کیا گا؟ جائے ہو خوش سے ندیوں بےشمار کی تیل یا مینڈھوں ہزاروں رب کیا
نہیں!ہرگز چاہئے؟ کرنا پیش لئے کے مٹانے کو گناہوں اپنے کو پھل

8

הִגִּיד	بتایا	H5046
לְךָ	تجھے	
אָדָם	اے-آدمی	H0120
מַה־	کیا-	H4100
טּוֹב	اچھا-ہے	
וּמָה־	اور-کیا-	H4100
יְהוָה	یہوواہ	H3068
דּוֹרֵשׁ	چاہتا-ہے	H1875
מִמְּךָ	تجھ-سے	
כִּי	بس	
אִם־	یہ-کہ-	
עֲשׂוֹת	کرنا	
מִשְׁפָּט	انصاف	H4941
וְאַהֲבַת	اور-محبت-کرنا	H0160
חֶסֶד	شفقت-سے	
וְהַצְנֵעַ	اور-عاجزی-سے	
לֶכֶת	چلنا	H3212
עִם־	ساتھ-	
אֱלֹהֶיךָ׃	اپنے-خدا-کے	H0430
פ	[فاصلہ]	

اپنے سے فروتنی اور رہے لگا میں کرنے مہربانی رکھے، قائم انصاف تُو کہ ہے چاہتا سے تجھ رب ہے۔ اچھا کچھ کیا کہ ہے بتایا صاف تجھے نے اُس انسان، اے
رہے۔چلتا حضور کے خدا

9

קוֹל	آواز	
יְהוָה	یہوواہ-کی	H3068
לָעִיר	شہر-سے	
יִקְרָא	پکارتی-ہے	H7121
וְתוּשִׁיָּה	اور-حکمت	H8454
יִרְאֶה	دیکھے-گی	H3372
שְׁמֶךָ	تیرا-نام	H8034
שִׁמְעוּ	سنو	H8085
מַטֶּה	لاٹھی	H4294
וּמִי	اور-کس-نے	H4310
יְעָדָהּ׃	مقرر-کی-اُسے	H3259

ہے،کیا مقرر یہ نے کس کہ دو دھیان قبیلے، اے ہے۔ مانتا خوف کا نام کے اُس مند دانش کیونکہ دو، توجہ ہے۔ رہا دے آواز کو یروشلم رب سنو!

10

עוֹד	ابھی	H5750
הַאִשׁ	کیا-ہیں	H0786
בֵּית	گھر-میں	
רָשָׁע	بدکار-کے	H7563
אֹצְרוֹת	خزانے	H0214
רֶשַׁע	بدکاری-کے	H7562
וְאֵיפַת	اور-ایفہ	H0374
רָזוֹן	گھٹا-ہوا	H7332
זְעוּמָה׃	ملعون	H2194

لعنت!پر پیمائش غلط کی اُن تولتے، نہیں تول پورا وقت بیچتے گندم لوگ تک اب ہے، رہی ہو جمع میں گھر کے آدمی بےدین دولت کی نفع ناجائز تک □اب

11

הַאֶזְכֶּה	کیا-پاک-ٹھہراؤں	H2135
בְּמֹאזְנֵי	ترازو-سے	H3976
רֶשַׁע	بدکاری-کے	H7562
וּבְכִיס	اور-تھیلی-سے	H3599
אַבְנֵי	پتھروں-کی	H0068
מִרְמָה׃	دھوکے-کے	H4820

نہیں!ہرگز ہیں؟ رہتے پڑے باٹ ہلکے میں تھیلی کی جس اور ہے کرتا استعمال ترازو غلط جو دوں قرار بَری کو آدمی اُس مَیں کیا

12	אֲשֶׁר	עֲשִׁירֶיהָ	מָלְאוּ	חָמָס	וְיֹשְׁבֶיהָ	דִּבְּרוּ־	שָׁקֶר	וּלְשׁוֹנָם	רְמִיָּה
	جن-کے	دولتمند	بھرے-ہیں	ظلم-سے	اور-اُس-کے-رہنے-والے	بولتے-ہیں-	جھوٹ	اور-اُن-کی-زبان	دھوکا
		H6223	H4390	H2555	H3427	H1696	H8267	H3956	

	בְּפִיהֶם׃
	اُن-کے-منہ-میں
	H6310

بے!دھوکا ہی دھوکا بات ہر کی اُن ہیں، بولتے جھوٹ بھی باشندے باقی لیکن ہیں، ظالم بڑے امیر کے یروشلم

13	וְגַם־	אֲנִי	הֶחֱלֵיתִי	הַכּוֹתֶךָ	הַשְׁמֵם	עַל־	חַטֹּאתֶךָ׃
	اور-بھی-	میں	شروع-کیا-مارنا	تجھے-مارنا	ویران-کرنا	پر-	تیرے-گناہوں
	H1571	H0589		H5221	H8074		

گا۔کروں تباہ میں بدلے کے گناہوں تیرے تجھے مَیں گا۔ کروں زخمی کر مار تجھے مَیں لئے اِس

14	אַתָּה	תֹאכַל	וְלֹא	תִשְׂבָּע	וְיֶשְׁחֲךָ	בְּקִרְבֶּךָ	וְתַסֵּג	וְלֹא	תַפְלִיט	וַאֲשֶׁר
	تُو	کھائے-گا	اور-نہیں	سیر-ہوگا	اور-خالی-پن	تیرے-اندر	اور-رکھے-گا	اور-نہیں	بچائے-گا	اور-جو
		H0398	H3808	H7646	H3445	H7130	H5253	H3808	H6403	

	תְּפַלֵּט	לַחֶרֶב	אֶתֵּן׃
	بچائے	تلوار-کو	دوں-گا
	H6403	H2719	H5414

بچائے تُو کچھ جو کیونکہ گا۔ بچے نہیں کچھ لیکن گا، کرے کوشش کی رکھنے محفوظ مال تُو گا۔ رہے خالی پیٹ بلکہ گا ہو نہیں سیر لیکن گا کھائے کھانا تُو
گا۔کروں حوالے کے تلوار مَیں اُسے گا کرے کوشش کی

15	אַתָּה	תִזְרַע	וְלֹא	תִקְצוֹר	אַתָּה	תִדְרֹךְ־	זַיִת	וְלֹא־	תָסוּךְ	שֶׁמֶן	וְתִירוֹשׁ
	تُو	بوئے-گا	اور-نہیں	کاٹے-گا	تُو	کولھو-میں-	زیتون	اور-نہیں-	ملے-گا	تیل	اور-نئی-مے
		H2232	H3808			H1869	H2132	H3808	H5480	H8081	H8492

	וְלֹא	תִשְׁתֶּה־	יָּיִן׃
	اور-نہیں	پیے-گا-	مے
	H3808	H8354	H3196

گا۔پیئے نہیں اُسے لیکن گا نکالے رس کا انگور گا، کرے نہیں استعمال اُسے لیکن گا نکالے تیل کا زیتون گا، کاٹے نہیں فصل لیکن گا بوئے بیج تُو

16	וְיִשְׁתַּמֵּר	חֻקּוֹת	עָמְרִי	וְכֹל	מַעֲשֵׂה	בֵית־	אַחְאָב	וַתֵּלְכוּ	בְּמֹעֲצוֹתָם
	اور-پالے-جاتے-ہیں	احکام	عمری-کے	اور-سب	کام	گھر-	اخی-اب-کے	اور-چلتے-ہو	اُن-کے-مشوروں-میں
	H8104	H2708	H6018	H3605	H4639		H0256	H3212	H4156

	לְמַעַן	תִּתִּי	אֹתְךָ	לְשַׁמָּה	וְיֹשְׁבֶיהָ	לִשְׁרֵקָה	וְחֶרְפַּת	עַמִּי	תִּשָּׂאוּ׃
	تاکہ	بناؤں	تجھے	ویرانی	اور-اُس-کے-رہنے-والوں-کو	سیٹی-کا-نشانہ	اور-رُسوائی	میری-قوم-کی	اُٹھاؤ-گے
	H4616	H5414	H0853	H8047	H3427	H8322	H2781		H5375

פ
[فاصلہ]

حوالے کے تباہی تجھے مَیں لئے اِس ہے۔ آیا کرتا پیروی کی منصوبوں کے ہی اُن تک آج ہے، پڑا چل پر نمونے کے اب اخی اور عُمری بادشاہوں کے اسرائیل تُو
گی۔[]پڑے کرنی برداشت طعن لعن کی اقوام دیگر تجھے گا۔ بناؤں نشانہ کا مذاق کو لوگوں تیرے گا، دوں کر